

1、美の壺-----函館



遥遥



【はるばる】[harubaru] ㊦或㊧

【副词】

1. 远道而来。

函館



【はこだて】[hakodate] ㊦

【名词】

1. 函馆市。

遥遥やってくる。

远道而来。

逆巻く



【さかまく】[sakamaku] ㊦ ㊧

【自动词・五段/一类】

1. 翻卷（指波浪），汹涌，奔腾。

逆巻く波の中に飛込む。

跳进波涛巨浪里。

乗り越える

【のりこえる】[norikoeru] ㊦或㊧

【自动词・一段/二类】

1. （乘车、船等）通过。

2. 越过。

3. 战胜。

4. 超越（前人）。

今天 我们来到回忆之地 函馆
今日はね 思い出の地 函館へやって来ました

学生时代 我和损友们来过这里
学生時代ね 悪友たちと一緒に来たんですよ

悪友 ㊦
[あくゆう] [akuyuu] ㊟
【名词】
1. 坏朋友，狐朋狗友。

万博 ㊦
[ばんぱく] [bannpaku] ㊟
【名词】
1. 世博，万国博览会。

そこで ㊦
[そこで] [sokode] ㊟ ㊵
【接续词】
1. 于是；因此；所以。
2. 那么；可是。表示转移话题的用语。

那一年 大阪正好在举办世博会
ちょうど大阪で万博が開かれてる年でした

大家都去西边旅游 但我们偏偏选择了北方
みんなは西へ向うのに我々は北

向かう

虽然是穷游 但我们都玩得非常开心
貧乏旅行だったけどすごく楽しかった

当时 我们做了一个约定
でね、そこで約束をしたんですよ

40年后 也就是2010年9月17日 再次相约函馆
40年後の 2010年9月17日にまたこの函館で会おうって

おしゃれ ㊦
[おしゃれ] [oshare] ㊟ ㊵
【名・形容动词/ナ形容词・自动词・サ変/三类】
1. 好打扮（的人），好修饰（的人），漂亮状。

くがつ じゅうしちにち

和以前相比 函馆虽然发生了些许变化 但它依旧迷人
前とは少し変わったけど やっぱり相変わらず 函館はおしゃれだ

这里是日本屈指可数的观光地 函馆
日本有数の観光地 函館

有数



[ゆうすう] [yuusuu] ◎ ㇾ

【名・形容动词/ナ形容詞】

1. 有数，屈指可数，为数不多。

砂時計



[すなどけい] [sunadokei] ◎ ㇾ

【名詞】

1. 沙漏。（時計の一種。小

括れる



[くびれる] [kubireru] ◎ ㇾ

【自動詞・一段/二類】

1. 中间变细。物体的中间比两段细。

函館地形罕见 像沙漏一般呈中央细窄状
砂時計のように 中央がくびれた珍しい地形をしています

地形



[ちけい] [chikei] ◎

【名詞】

1. 地形，地勢。

中央



[ちゅうおう] [chuuou] ◎或◎

手前



[てまえ] [temae] ◎ ㇾ

【名詞】

1. 跟前儿（自分の目の前）。

映入眼帘的这座函館山 原来是一座小岛
手前に見える函館山はもともと 島でした

经过了长年累月的泥沙堆积
它逐渐与陆地相连
長い年月をかけて砂がたい積し
陸地とつながった

堆積



[たいせき] [taiseki] ◎ ㇾ

【名・自他・サ変/三类】

1. 堆积，累积。（いく重に）
2. <地>沉积。（水・風・氷の現象。）

陸地



[りくち] [rikuchi] ◎

【名詞】

1. 陆地。

年月



[ねんげつ] [nengetsu] ①

独特

[どくとく] [dokutoku] ◎

【形容动词/ナ形容词】

1. 独特。

富む

[とむ] [tomu] ①

【自动词・五段/一类】

1. 富裕。

2. 丰富。

正是这独特的地形

この独特の地形が

造就了函馆多姿多彩的魅力

函館の変化に富んだ魅力をつくり出しています



抉れる

[えぐれる] [egureru] ◎

【自动词・一段/二类】

1. 凹陷，凹下。（抉ったよう

湾

[わん] [wann] ①

【接头/接尾】

1. 海湾。海面深

港

[みなと] [minato] ◎

【名词】

1. 港，港口；码头。

適する

[てきする] [tekisuru] ◎

【自动词・サ变/三类】

1. 适合，适应，适于；适当，